

# Pueblo de La Candelaria



Virgen de la Candelaria en una procesión.



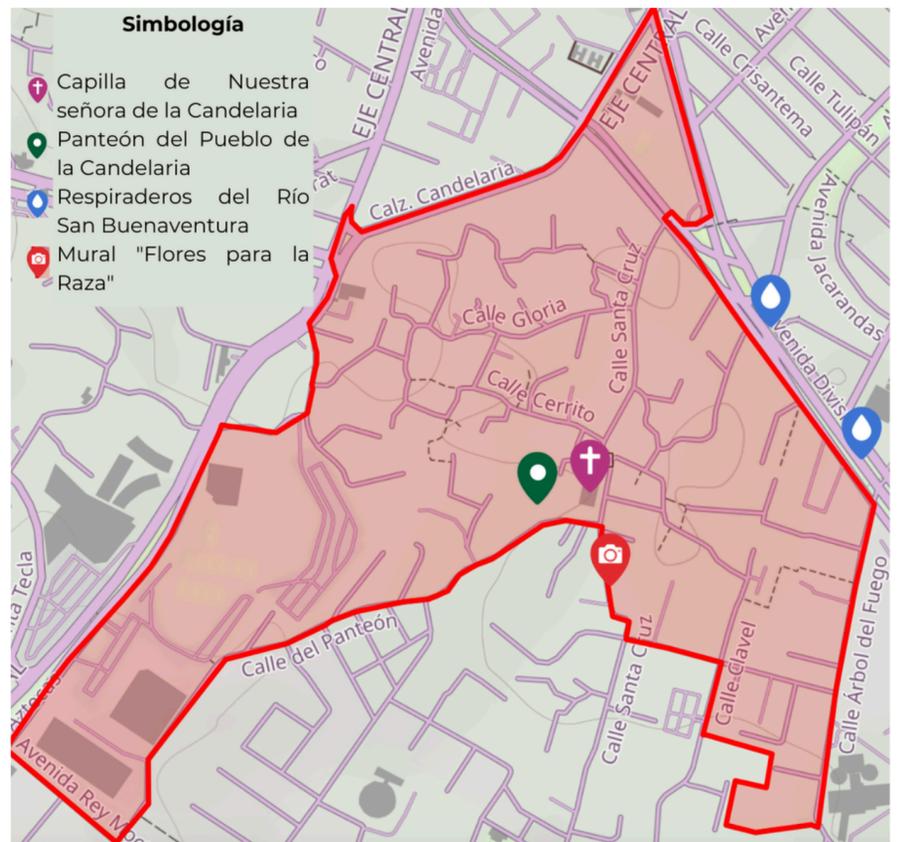
## Nombre originario: Chinampan

Del náhuatl que significa lugar de chinampas, debido a su antigua actividad chinampera, auspiciada por sus abundantes manantiales y ríos subterráneos.

## Localización



Se localiza al sureste del centro de Coyoacán, entre los Pueblos de Los Reyes y San Pablo Tepetlapa. Al norte limita con Ciudad Jardín, al sur con las colonias Adolfo Ruiz Cortines, Diaz Ordaz y ampliación Candelaria.



COYOACÁN ES  
**EL MUSEO.**

## **Orígenes prehispánicos**

La Candelaria es un territorio que se asentó sobre los territorios del pedregal que generó la erupción del volcán Xitle y, se caracterizó por sus manantiales que proveían de agua dulce a diferentes sitios de Coyoacán. De acuerdo con la investigación de Teresa Mora y Fanny Quintal (2018). La Candelaria se formó por la unión de tres barrios tlaxilacalli: La Candelaria, San Lorenzo Chinampan y Santa Cruz. Derivado de trabajos del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) realizados en 1993 en el atrio de la iglesia se encontraron algunos entierros de origen prehispánico del periodo Posclásico tardío (Mora y Quintal, 2018).

## **Época virreinal**

En el Virreinato entre los siglos XVI y XVII la tierra estaba dividida en dos rubros: pertenecientes a familias y de uso común o de la comunidad, que se trabajaban de manera colectiva. Sin embargo, a finales del siglo XVII La Candelaria tuvo un despojo de tierras que se dieron en arrendamiento al monasterio de Monserrat el cual se fundó en el siglo XVII por los jesuitas el cual estuvo funcionando hasta el siglo XVIII cuando se da la expulsión de esta congregación de la Nueva España.

## Tradición religiosa

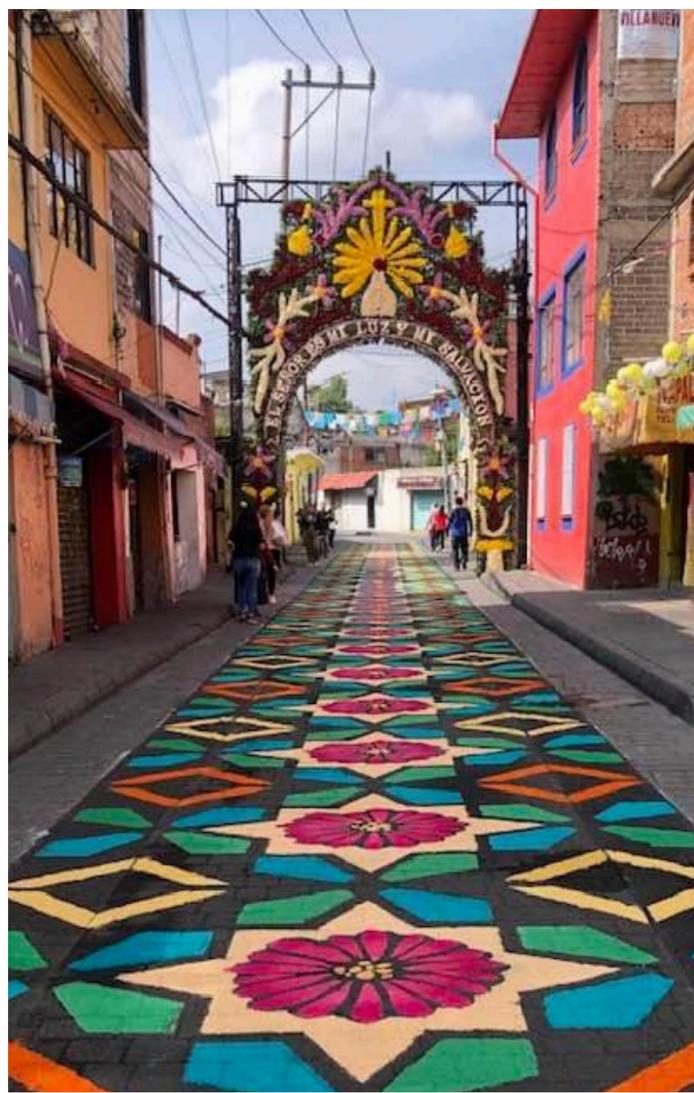
En tiempos prehispánicos en este territorio se veneraba a Chalchiuhtlicue, deidad femenina del agua, patrona de zanjas, ríos, lagos y, por lo regular, de aguas dulces. Con el proceso de evangelización La Virgen de la Candelaria suplió a esa deidad y por eso en su vestido se encuentra el color azul adornado con flores. De hecho, la fiesta del dos de febrero inicia con una danza como parte del sincretismo entre lo prehispánico y lo católico.

Una de las fiestas religiosas más importantes es la dedicada a la Virgen de La Candelaria patrona del pueblo, la cual se celebra el dos de febrero de cada año. Esta festividad en la tradición judeocristiana representa la purificación de la Virgen María y la presentación de Jesús en el templo a los 40 días de nacido. El nombre de esta Virgen se debe a que la imagen lleva en la mano derecha una candela y en el brazo izquierdo a un pequeño Jesús



*Virgen de la Candelaria durante la entrega del Sr. de la Misericordia*

La imagen de la Virgen de La Candelaria que permanece en este pueblo es una escultura del siglo XVI que trajeron los españoles desde Guatemala; cabe mencionar que el pueblo tiene otras tres imágenes de menos tamaño de la Virgen que son: Peregrina o Demandita, la que permanece en la casa de la cerera durante un año y la imagen de los mayordomos. (Mora y Quintal, 1989).



*Tapete artesanal de aserrín para la procesión del Sr. de la Misericordia*

Al igual que muchos pueblos y barrios originarios de Coyoacán reciben al Señor de la Misericordia. - La Candelaria recibe esta imagen en dos ocasiones, la primera visita del Señor de la Misericordia es a finales de junio, mientras que la segunda visita es a finales de agosto, para después regresar la imagen del Señor de la Misericordia al pueblo de Los Reyes el primer domingo de septiembre.

## Festividades

La festividad mayor es el dos de febrero en honor a la Virgen de La Candelaria santa patrona del pueblo. En esa festividad, no puede faltar el recorrido de la imagen de la Virgen por las calles del Panteón, Huayamilpas, Santa Cruz, Las Flores, Emiliano Zapata, Cerrito, Gloria y Monserrat para regresar a la parroquia. De acuerdo con la investigación de Mora y Quintal (1989) la mayoría de los vecinos del pueblo participan de alguna manera en la fiesta patronal, desempeñando algún cargo, colaborando económicamente o bien asistiendo a la procesión y a la iglesia en alguno de los días de fiesta.

En esta fiesta del dos de febrero se pueden ver los tradicionales tapetes de aserrín, escuchar las mañanitas y acudir a misa en la parroquia de la Purificación de Nuestra Señora de La Candelaria donde los feligreses llevan a bendecir su Niño Dios. Tampoco puede faltar la verbena popular con los puestos de comida, juegos mecánicos, la quema de castillos pirotécnicos y toritos.



*Virgen de la Candelaria en procesión por las calles del pueblo*



*Señor de la Misericordia en  
procesión*

En La Candelaria se recibe dos veces al Señor de la Misericordia. La primera coincide con la fiesta de San Juan Bautista entre el 24 de junio al 9 de julio, posteriormente reciben la imagen del Señor de la Misericordia a finales de agosto para que el primer domingo de septiembre regrese la imagen del santo patrón de Coyoacán al pueblo de Los Reyes.

De acuerdo con la investigación de Mora y Quintal (1989) otras de las festividades que también se realizan en el pueblo de La Candelaria son:

- Semana Santa, con la representación de la vida, pasión y muerte de Jesucristo.
- 10 de agosto, festividades de San Lorenzo.
- 8 de septiembre, festividad de la Divina Infantita.
- 29 de septiembre, festividad de San Miguel.
- 4 de octubre, festividad de San Francisco de Asís.

## Conformación social

La conformación social de los pueblos y barrios originarios en Ciudad de México es muy particular, ya que los lazos familiares aún se conservan por la permanencia de algunas familias originarias que llevan más de un siglo habitando estos territorios, de tal manera que su vínculo con su pueblo o barrio se mantiene consolidado por sus festividades, la propiedad de la tierra, así como el vínculo con sus antepasados que algunos de ellos se encuentran enterrados en los panteones de los pueblos.



*Arco de bienvenida al Pueblo de la Candelaria*

La Candelaria ha tenido cambios sociales producto del proceso de urbanización, pero las tradiciones siguen vigentes en mayor medida por familias originarias. Sin duda toda la organización de las festividades genera cohesión social, ya que realizar una fiesta patronal implica asignar tareas y trabajo en comunidad, consolidando el sentido de pertenencia entre los *candeleros*, como se denominan a si mismos.



*Elaboración de tapetes de aserrín*

A su vez hay investigaciones que hablan sobre la elaboración de las portadas y las andas que se realizan en las festividades patronales en dicha actividad se ve el trabajo de la comunidad en su conjunto.

No sólo las actividades que giran en torno a las festividades populares religiosas generan cohesión social, sino también actividades recreativas. Una de las tradiciones deportivas que continua en La Candelaria es la carrera de relevos evento que organizan los habitantes del pueblo el dos de febrero en honor a su santa patrona a través de la Asociación Deportiva del Pueblo de La Candelaria.

De acuerdo con la investigación etnográfica de Mora y Quintal (1989) la primera etapa de esta carrera data de 1928 en aquel entonces la carrera partían de Tepepan hacia el centro de Coyoacán, para 1955 comienza una segunda etapa de la organización de la carrera por Pedro Ramírez Camacho habitante nativo del pueblo con la idea de reincorporar este evento en las festividades de La Candelaria.

## Traza urbana

La traza del Pueblo de La Candelaria es la mezcla de un pasado ancestral y un proceso de acelerada urbanización, ya que el pueblo quedó delimitado por dos ejes viales como División del Norte y Eje 10 (Aztecas), mientras que al interior la traza conserva sus irregularidades del terreno a través de un trazo de plato roto que permite la existencia de callejones como: Atenco, Cerrito, La Gloria, Olivo y Tepexpan.



*Calles del Pueblo de la Candelaria*

En la década de 1980 con la prolongación del Eje 10 los candeleros conformaron un movimiento en defensa de su territorio, para que este no quedará dividido con el trazo de la vialidad. El movimiento en contra de este proyecto vial permitió a mantener la traza original del territorio, así como buscar el reconocimiento por parte de las autoridades como zona de patrimonio cultural, para tener una mayor garantía de la protección del territorio del pueblo, marcando un precedente que muestra la defensa del territorio y el patrimonio de la población del pueblo de La Candelaria.

## Sitios emblemáticos

Para los habitantes de cada pueblo y barrio sus sitios emblemáticos o personajes destacados están en función de su microhistoria, por lo cuales estos pueden ser más de los que aquí se detallan

### Parroquia y panteón de la Candelaria

La parroquia lleva por nombre Purificación de Nuestra Señora de la Candelaria se ubica en la calle de las Flores entre la calle Santa Cruz y Emiliano Zapata. El templo original es del siglo XVI con dimensiones pequeñas parecidas al templo de La Conchita, Coyoacán. Se piensa que este primer templo religioso del pueblo de La Candelaria fue construido como capilla abierta o de “indios” ya que este fue reconocido por la corona española como población indígena en 1567. (Aceves, 1988).



*Parroquia de la Candelaria*

La actual parroquia es una edificación del siglo XX, ya que entre 1956 y 1957 se demolió el antiguo templo por iniciativa de los pobladores para agrandarla, pues el anterior templo era pequeño y con una capacidad limitada, sin embargo se conserva su torre original y uno de los arcos.

Para ingresar por la parroquia se accede por la portada que tiene la torre original y tres arcos de piedra por los cuales se pasa al atrio y posteriormente al templo, también es parte de la parroquia un muro con medios arcos invertidos que se encuentra sobre la calle de Santa Cruz.

El panteón queda a espaldas de la parroquia y se accede por la calle Avenida del Panteón. Este espacio es comunitario, es decir los gestionan los pobladores y sólo pueden estar los restos de personas originarias del pueblo.



*Panteón de la Candelaria*

## **Respiraderos del río San Buenaventura**

Una de las construcciones emblemáticas de ingeniería hidráulica la cual corresponde a los siglos XIX y XX, estos respiraderos se observan en Avenida División del Norte, al centro del camellón y dos estos respiraderos se encuentran entre la calle Museo y Árbol del Fuego.

## Mural “Flores para la Raza”

En 2022 se realizó un mural por New Chicanas un grupo de mujeres artistas y activistas en conjunto con el colectivo Chicanismos sin Fronteras y con la gestión de Jamadi un comercio del pueblo de La Candelaria que se dedica a distribuir comida y bebidas tradicionales.

El mural se pintó en una pared del comercio Jamadi en la calle Santa Cruz, 144. Esta intervención de arte urbano se tejió como un puente entre la comunidad chicana del Chicano Park, en San Diego California y el pueblo de La Candelaria. Sin duda este mural evoca la elaboración de los tapetes de acerrín y portadas florales que son un patrimonio del pueblo de La Candelaria.

Cabe destacar que al caminar por las calles angostas del pueblo podrás encontrar otros murales que evocan raíces prehispánicas y religiosas con imágenes de la Virgen de Guadalupe.



*Fragmento del mural “Flores para la raza”*

## Personalidades

El pueblo de La Candelaria se distingue por el trabajo en comunidad que da identidad y cohesión social a través de distintas actividades que giran entorno a su calendario de festividades. Durante la Feria Internacional del Libro en Coyoacán 2024, Yahir Sosa Luna, integrante del colectivo Candelarita chinampa de mis amores, mencionó tres manifestaciones culturales que identifican a los candeleros: la elaboración de tapetes de aserrín, la confección de portadas de flores y la representación de Semana Santa con actores profesionales.

### Salvador Novo



La puesta en escena de Semana Santa en La Candelaria es una tradición que nace entre 1940-1950 cuando cambian las actividades por el proceso de urbanización como era el cultivo, por ello los habitantes comenzaron a ocuparse en otras actividades. Para mantener estas relaciones de cohesión social y preservar su identidad como pueblo fue que vecinos crean el grupo de teatro Salvador Novo.

Esta representación de la Pasión de Cristo se comienza a escenificar por una promesa religiosa hecha por José Martínez Zúñiga quien, en conjunto con otros vecinos como Aurora Luna Soriano y José de la Luz Villagrán Cervantes, quienes con un libreto adquirido en una librería de segunda mano se dieron a la tarea de montar esta representación.

Se sabe que con el tiempo fue tanta la participación social que logró esta escenificación llegó a oídos del poeta Salvador Novo, quien decidió apoyar mediante asesoría y contactos a los vecinos que montaban esta representación en Semana Santa. De allí que el grupo de teatro haya decidido asumir el nombre del poeta y dramaturgo tras su muerte, a manera de agradecimiento.

Esta representación sigue lleva más de 70 años realizandose de manera laica, pues no interniene el sacerdote de la parroquia, sino que la organizan los vecinos que forman parte del grupo de teatro Salvador Novo quienes se preparan con audiciones y ensayos para llevar a cabo esta tradición.

## Fuentes

- Aceves, J. (1988). Aportes para la construcción de la historia local de Coyoacán, Tesis de Maestría en Historia, México, Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa, División de Ciencias Sociales y Humanidades, Departamento de Filosofía.
- González, L. (1971). Microhistoria para multi México. Historia Mexicana, 21(2), p. 225-241.
- Levi, G. (2018). Microhistoria e historia global. Historia crítica, (69), p. 21-35.
- Medina, A. (2007). Sistema de festejos. Dualidad y rivalidad en Tzapotitlán, en Andrés Medina Hernández (coord.) La memoria negada de la Ciudad de México: sus pueblos originarios, IIA-UNAM/CEC-UACM, México, p. 376.
- Mora, T. y Quintal, E. F. (1989). Fiestas tradicionales del pueblo de La Candelaria, Coyoacán, Secretaría de Cultura e Instituto Nacional de Antropología e Historia.
- Mora, T. (2007). Los pueblos originarios de la Ciudad de México: Atlas etnográfico. Gobierno del Distrito Federal.
- Páginas Web
- Nava, A. (15 de mayo 2022). 'Flores para la raza', un pedacito de Chicano Park en Coyoacán, Excelsior, en: <https://www.excelsior.com.mx/nacional/flores-para-la-raza-un-pedacito-de-chicano-park-en-coyoacan/1515241>
- Paz, R. (14 de junio 2024) El pueblo La Candelaria, en Coyoacán, conserva su nomenclatura original, Crónica, en: <https://www.cronica.com.mx/cultura/pueblo-candelaria-coyoacan-conserva-nomenclatura-original.html>
- Vargas, A. (19 de abril 2003). Desde hace 53 años se representa la muerte de Cristo en el barrio de la Candelaria, La Jornada, en: <https://www.jornada.com.mx/2003/04/19/07an1cul.php?printver=1>